



**ESCALES DES LETTRES**

CENTRE LITTÉRAIRE • RÉGION HAUTS-DE-FRANCE

FESTIVAL LITTÉRAIRE INTERNATIONAL  
**LETTRES NOMADES**  
BÉTHUNE-BRUAY / 17 MAI > 4 JUIN 2021

EDITION 2021 RÉALISÉE INTÉGRALEMENT EN LIGNE



# ESCALES DES LETTRES

CENTRE LITTÉRAIRE • RÉGION HAUTS-DE-FRANCE

---

**DIDIER LESAFFRE**, Président  
**LUDOVIC PASZKOWIAK**, Directeur

---

## **OBJET : FESTIVAL LETTRES NOMADES - EDITION 2021 RÉALISÉE INTÉGRALEMENT EN LIGNE**

Madame, Monsieur,  
Chers partenaires,

Malgré la crise sanitaire que nous connaissons encore en ce premier semestre 2021, l'équipe du Centre littéraire Escales des lettres poursuit - comme vous l'avez sans doute constaté - ses activités en ligne (rencontres, ateliers d'écriture, cafés littéraires). Ainsi, depuis le mois de janvier, une grande partie des rendez-vous programmés a pu se maintenir et les rencontres entre écrivains et publics se déroulent en distanciel avec une belle réussite. Nous constatons que la situation sanitaire nous contraint à poursuivre de cette façon notre programme dans les semaines et les mois qui viennent, probablement jusqu'à l'été.

Dans ce contexte, nous avons décidé de maintenir l'édition 2021 du festival littéraire international Lettres nomades - programmée du 17 mai au 4 juin prochains à Béthune et dans l'agglomération de Béthune-Bruay - dans une version intégralement réalisée en ligne.

Plusieurs raisons ont motivé cette décision : l'évidente volonté de ne pas annuler ce festival pour la deuxième année consécutive ; la réelle attente des différents publics et partenaires sur le territoire de la ville de Béthune, de l'agglomération Béthune-Bruay et bien au-delà ; le besoin, la nécessité pour beaucoup de renouer avec la rencontre, le partage et l'échange culturels ; la profonde conviction que la littérature, que les textes et la parole des écrivains sont plus que jamais indispensables dans la période que nous connaissons.

Ainsi, l'équipe du Centre littéraire Escales des lettres met tout en œuvre depuis plusieurs mois pour être en mesure de proposer cette version en ligne des Lettres nomades 2021 de la manière la plus aboutie possible. Plusieurs axes prioritaires guident notre démarche : que la proposition culturelle et littéraire soit aussi pertinente, dense et riche que les années précédentes ; que la notion de territoire - Béthune-Bruay - si importante depuis la création du festival, soit aussi présente que possible ; que notre exigence technique permette la pleine réussite des rencontres programmées ; que l'accès des différents publics aux rendez-vous proposés en ligne soit largement facilité.

Nous sommes convaincus que cette édition inédite des Lettres nomades, différente des précédentes, offrira de multiples possibilités de rencontres et d'échanges avec les écrivains invités et permettra une ouverture nouvelle du festival et de son territoire vers le monde, pour des publics éloignés géographiquement.

Vous trouverez dans les pages qui suivent la présentation de cette édition en ligne.

Sachant pouvoir compter sur votre soutien,

Bien respectueusement,

Didier Lesaffre

Ludovic Paszkowiak

Le Centre littéraire Escales des lettres présente



# LETTRES NOMADES

Festival littéraire international

Béthune-Bruay

L'ARGENTINE INVITÉE D'HONNEUR

**17 MAI > 4 JUIN 2021**

ÉDITION 100% EN LIGNE

escalesdeslettres.com



## Du 17 mai au 4 juin 2021, Lettres nomades : une ouverture sur le monde

La lecture c'est se questionner, découvrir, s'émerveiller, s'éveiller à d'autres formes de pensées, accepter la multiplicité des réponses, l'infini du réel et de l'imaginaire. Le nomadisme c'est la recherche d'autres horizons, c'est accoster sur des rivages inconnus, explorer des terres nouvelles, c'est la rencontre de l'autre, avec ses différences et son enrichissant métissage. Le festival littéraire international Lettres nomades c'est, chaque année depuis Béthune 2011 Capitale Régionale de la Culture, un foisonnement d'idées, d'intenses rencontres, de belles découvertes, des expériences partagées avec des femmes et des hommes venus des quatre coins du monde dans la communauté d'agglomération Béthune-Bruay pour ouvrir, par le pouvoir des mots et des livres, les portes de l'ailleurs, de l'altérité, des langues, des cultures, des identités...

Convaincus que, dans la période troublée que nous connaissons, la littérature est plus que jamais indispensable, qu'un festival littéraire comme Lettres nomades l'est tout autant pour échanger, interroger et partager ce que nous donnent à entendre les écrivains, nous souhaitons maintenir malgré la crise sanitaire l'édition 2021 de l'événement sous une forme intégralement réalisée en ligne pour les habitants de Béthune, de l'agglomération Béthune-Bruay et bien au-delà, l'outil numérique permettant une ouverture nouvelle sur le monde.

## L'Argentine, invitée d'honneur 2021

Après avoir inauguré, lors des Lettres nomades 2018, la mise en valeur d'un pays, de sa culture et de sa littérature, en consacrant une semaine entière du Festival à Taïwan, puis, en 2019 à l'Italie, c'est l'Argentine - pays des grands Jorge Luis Borges et Julio Cortázar - qui sera l'invitée d'honneur de cette édition 2021 (semaine du 24 au 28 mai 2021). Un focus géographique imaginé comme un nouvel axe de découvertes culturelles, une approche originale de la littérature étrangère, un éclairage approfondi sur les questions de langues et de linguistique au cœur d'un programme de rencontres.

## Programmation du 17 mai au 4 juin 2021

Durant trois semaines, neuf écrivains se succéderont par trio pour de nombreux rendez-vous réalisés en ligne. Une programmation ambitieuse clairement inscrite dans la thématique Lettres nomades par la diversité des genres littéraires, des langues, des cultures et des nationalités représentés par les auteurs invités :

### DU 17 AU 21 MAI 2021

Avec les auteurs Aminata Aidara (Italie-Sénégal), Hubert Haddad (France-Tunisie) et Cécile A. Holdban (France-Hongrie)  
Et la participation de Yahia Belaskri (Algérie) et Patricia Nolan (Irlande) dans le cadre des « Billets retour »

### DU 24 AU 28 MAI 2021

Avec les auteurs Eugenia Almeida (Argentine), Santiago Amigorena (Argentine) et Eduardo Berti (Argentine)  
Et la participation de Wilfried N'Sondé (Congo) et Pablo Martin Sanchez (Espagne) dans le cadre des « Billets retour »

### DU 31 MAI AU 4 JUIN 2021

Avec les auteurs Hoda Barakat (Liban), Miguel Bonnefoy (France-Venezuela) et Alexis Gloaguen (France)  
Et la participation de Roberto Ferrucci (Italie) et Hala Mohammad (Syrie) dans le cadre des « Billets retour »

## Les rendez-vous de l'édition 2021

Édition intégralement en ligne - rencontres réalisées en visio et en direct via la plateforme zoom

### SEMAINE DU 17 MAI AU 21 MAI 2021

#### Lundi 17 mai de 18h30 à 20h - Café littéraire

avec les écrivains Aminata Aidara, Hubert Haddad et Cécile A. Holdban  
« Billet retour » avec l'auteur Yahia Belaskri et l'équipe de la Médiathèque d'Hesdigneul-les-Béthune

#### Mardi 18 mai de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteur Hubert Haddad et une classe du Lycée Anatole France de Lillers

#### Mercredi 19 mai de 14h à 16h - Atelier d'écriture

Animé par l'auteure Cécile A. Holdban

#### Jeudi 20 mai de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteure Aminata Aidara et une classe du Lycée André Malraux de Béthune

#### Vendredi 21 mai de 18h30 à 20h - Lectures musicales

avec les auteurs Aminata Aidara, Hubert Haddad et Cécile A. Holdban, accompagnés du musicien Timothée Couteau  
« Billet retour » avec l'auteure Patricia Nolan et l'équipe de la Médiathèque de Labeuvrière

### SEMAINE DU 24 MAI AU 28 MAI 2021 - ARGENTINE INVITÉE D'HONNEUR

#### Lundi 24 mai de 18h30 à 20h - Café littéraire

avec les écrivains Eugenia Almeida, Santiago Amigorena et Eduardo Berti  
« Billet retour » avec l'auteur Wilfried N'Sondé et l'équipe de la Médiathèque de Givenchy-les-La Bassée

#### Mardi 25 mai de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteur Santiago Amigorena et une classe du Lycée Carnot de Bruay-la-Buissière

#### Mercredi 26 mai de 14h à 16h - Atelier d'écriture

Animé par l'auteur Eduardo Berti

#### Jeudi 27 mai de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteure Eugenia Almeida et une classe du Lycée Saint Dominique de Béthune

#### Vendredi 28 mai de 18h30 à 20h - Lectures musicales

avec les écrivains Eugenia Almeida, Santiago Amigorena et Eduardo Berti, accompagnés du musicien Benjamin Macke  
« Billet retour » avec l'auteur Pablo Martin Sanchez et l'équipe de la Médiathèque de Locon

### SEMAINE DU 31 MAI AU 4 JUIN 2021

#### Lundi 31 mai de 18h30 à 20h - Café littéraire

avec les écrivains Hoda Barakat, Miguel Bonnefoy et Alexis Gloaguen  
« Billet retour » avec l'auteur Roberto Ferrucci et l'équipe de la Médiathèque de Sailly-Labourse

#### Mardi 1er juin de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteur Hoda Barakat et une classe du Lycée d'Artois de Noeux-les-Mines

#### Mercredi 2 juin de 14h à 16h - Atelier d'écriture

Animé par l'auteur Alexis Gloaguen

#### Jeudi 3 juin de 14h à 15h - Rencontre scolaire

avec l'auteur Miguel Bonnefoy et une classe du Lycée d'Artois de Noeux-les-Mines

#### Vendredi 4 juin de 18h30 à 20h - Lectures musicales

avec les écrivains Hoda Barakat, Miguel Bonnefoy et Alexis Gloaguen, accompagnés de la musicienne Birgit Bornaw  
« Billet retour » avec l'auteure Hala Mohammad et l'équipe de la Médiathèque de Richebourg

## Les rendez-vous « Billet retour »

À chaque rencontre des Cafés littéraires (lundis 17 mai, 24 mai et 31 mai) et des Lectures musicales (vendredis 21 mai, 28 mai et 4 juin), une séquence intitulée « Billet retour » réunit un auteur ayant participé à une édition du festival Lettres nomades ces dernières années et l'équipe de la bibliothèque qui l'a reçu dans sa ville. Qu'a apporté cette rencontre passée aux publics de la commune ? Qu'en retient l'écrivain quelques années plus tard ? En quoi ces rencontres les ont nourris les uns les autres ? Retrouvailles, échanges littéraires, retours d'expérience, ces rendez-vous « Billet retour » marquent, entre reportage sur la ville concernée et portrait des bibliothécaires impliqués, à la fois la continuité de l'événement à travers les années, le témoignage d'acteurs des Lettres nomades, la mise en valeur du territoire et des communes partenaires, l'investissement dynamique dans le festival des bibliothécaires de l'agglomération.

- **Lundi 17 mai** : avec l'auteur Yahia Belaskri et l'équipe de la Médiathèque d'Hesdigneul-les-Béthune
- **Vendredi 21 mai** : avec l'auteure Patricia Nolan et l'équipe de la Médiathèque de Labeuvrière
- **Lundi 24 mai** : avec l'auteur Wilfried N'Sondé et l'équipe de la Médiathèque de Givenchy-les-La Bassée
- **Vendredi 28 mai** : avec l'auteur Pablo Martin Sanchez et l'équipe de la Médiathèque de Locon
- **Lundi 31 mai** : avec l'auteur Roberto Ferrucci et l'équipe de la Médiathèque de Sailly-Labourse
- **Vendredi 4 juin** : avec l'auteure Hala Mohammad et l'équipe de la Médiathèque de Richebourg

Le Centre littéraire Escales des lettres présente

**LETTRES NOMADES**  
Festival littéraire international  
Béthune-Bruay

L'ARGENTINE INVITÉE D'HONNEUR  
**17 MAI > 4 JUN 2021**  
ÉDITION 100% EN LIGNE

escalesdeslettres.com

Logo of the festival and various partner logos including the Region of Hauts-de-France, the Department of Pas de Calais, and the City of Béthune.

## Lettres nomades - Historique d'une programmation internationale

**Auteurs reçus depuis 2011 à Béthune-Bruay** : Laura Alcoba (Argentine) ; Salah Al Hamdani (Irak) ; Eva Almassy (Hongrie) ; Théo Ananissou (Togo) ; Nathacha Appanah (Île Maurice) ; Bruno Arpaia (Italie) ; Abdourahman A. Waberi (Djibouti) ; Salim Bachi (Algérie) ; Samantha Barendson (France-Argentine-Italie) ; Carlos Batista (Portugal) ; Ali Bécheur (Tunisie) ; Yahia Belaskri (Algérie) ; Eduardo Berti (Argentine) ; Claudine Bertrand (Canada-Québec) ; Bessora (Belgique) ; Mika Biermann (Allemagne) ; Jean-Marie Blas de Roblès (France) ; Tan-Ying Chou (Taïwan) ; Velibor Colic (Bosnie) ; Stéphane Corcuff (France-Taïwan) ; Seyhmus Dagtekin (Turquie) ; Xavier Deutsch (Belgique) ; Ananda Devi (Île Maurice) ; Muriel Diallo (Côte d'Ivoire) ; Abdelkader Djemai (Algérie) ; Eugène Ebodé (Cameroun) ; Dominique Fabre (France) ; Roberto Ferrucci (Italie) ; Gwennaël Gaffric (France-Taïwan) ; Christian Garcin (France) ; Praline Gay-Para (Liban) ; Sophie G. Lucas (France) ; Simonetta Greggio (Italie) ; Pavel Hak (Tchéquie) ; Halima Hamdane (Maroc) ; Eddy L. Harris (Etats-Unis) ; Kamil Hatimi (Maroc) ; Blaise Hofmann (Suisse) ; Hédi Kaddour (Tunisie) ; Eun-Ja Kang (Corée du Sud) ; Karim Kattan (Palestine) ; Andreï Kourkov (Ukraine) ; Abdellatif Laâbi (Maroc) ; Rouja Lazarova (Bulgarie) ; Pablo Martín Sánchez (Espagne) ; Maram al-Masri (Syrie) ; Luis Mizon (Chili) ; Hala Mohammad (Syrie) ; Ian Monk (Angleterre) ; Nairi Nahapétian (Iran) ; Nimrod (Tchad) ; Walis Nokan (Taïwan) ; Patricia Nolan (Irlande) ; Alfredo Noriega (Equateur) ; Wilfried N'Sondé (Congo) ; Makenzy Orcel (Haïti) ; Cécile Oumhani (Tunisie) ; Eric Pessan (France) ; Pia Petersen (Danemark) ; Alfredo Pita (Pérou) ; Raharimanana (Madagascar) ; Alexandre Romanès (Tzigane) ; Sara Rosenberg (Argentine) ; Jean Rouaud (France) ; Sapho (France-Maroc) ; Tiziano Scarpa (Italie) ; Lambert Schlechter (Luxembourg) ; Ryoko Sekiguchi (Japon) ; Shumona Sinha (Inde) ; Nathalie Skowronek (Belgique) ; Geoffrey Squires (Irlande) ; Karla Suárez (Cuba) ; Sami Tchak (Togo) ; Vincent Tholomé (Belgique) ; Minh Tran Huy (Viêtnam) ; Zoé Valdés (Cuba) ; Louise Warren (Québec) ; Nina Yargekov (Hongrie) ; Carole Zalberg (France).